

**PLANO DE CURSO****Dados Gerais da Turma**

Turma:	GDMI0108 - TRADUÇÃO E CULTURA I - Turma: 01 (2025.1)
Docente(s):	2043151 - CHRISTIANE MARIA DE SENA DINIZ
Carga Horária:	60h
Horário:	2M2345

Programa do Componente Curricular

Ementa:	Os papéis da sociedade na tradução e da tradução na sociedade. O papel da cultura no tratamento do texto como objeto de estudo e produção da tradução. Estudos sobre conhecimentos e percepções interculturais. Estudos sobre a cultura tanto da língua de partida como da língua de chegada.
Objetivos:	1. Discutir a complexidade da relação entre tradução, língua e cultura. O conceito de cultura. 2. Conhecer o papel da cultura na Tradutologia em geral e no Brasil, através do contexto da tradução e da multidisciplinaridade. 3. Apresentar o papel da tradução na formação de identidades culturais. 4. Contextualizar historicamente a Tradução e a Cultura: o papel da história na tradução e dos tradutores na história.
Conteúdo:	Relação entre tradução, língua e cultura. O conceito de cultura. O papel da cultura na Tradutologia em geral e no Brasil, através do contexto da tradução e da multidisciplinaridade. O papel da tradução na formação de identidades culturais. O papel da história na tradução e dos tradutores na história."
Habilidades e Competências:	Compreensão da complexidade da relação entre tradução, língua e cultura. O conceito de cultura. Conhecimento do papel da cultura na Tradutologia em geral e no Brasil, através do contexto da tradução e da multidisciplinaridade. Conhecimento do papel da tradução na formação de identidades culturais. Contextualização histórica da Tradução e da Cultura: o papel da história na tradução e dos tradutores na história.

Metodologia de Ensino e Avaliação

Metodologia:	Aulas expositivas e interativa-dialogadas.
Procedimentos de Avaliação da Aprendizagem:	Serão realizadas 3 avaliações, a saber: - Primeira Avaliação (Atividade com questões discursivas) - Segunda Avaliação (Apresentação Oral em Grupo) - Terceira Avaliação (Atividade com questões discursivas)
Horário de atendimento:	

Cronograma de Aulas

Início	Fim	Descrição
09/06/2025	09/06/2025	AULA 1
16/06/2025	16/06/2025	AULA 2
23/06/2025	23/06/2025	AULA 3
30/06/2025	30/06/2025	AULA 4
07/07/2025	07/07/2025	AULA 5
14/07/2025	14/07/2025	AULA 6
21/07/2025	21/07/2025	AULA 7
28/07/2025	28/07/2025	AULA 8
04/08/2025	04/08/2025	AULA 9
11/08/2025	11/08/2025	AULA 10
18/08/2025	18/08/2025	AULA 11
25/08/2025	25/08/2025	AULA 12
01/09/2025	01/09/2025	AULA 13
08/09/2025	08/09/2025	AULA 14
15/09/2025	15/09/2025	AULA 15
22/09/2025	22/09/2025	AULA 16
29/09/2025	29/09/2025	AULA 17
06/10/2025	06/10/2025	AULA 18

Avaliações

Dados Gerais da Turma

Data	Hora	Descrição
04/08/2025	8h	Primeira Avaliação: Atividade Escrita
08/09/2025	8h	Segunda Avaliação: Atividade Escrita
22/09/2025	8h	Terceira Avaliação: Apresentação Oral
29/09/2025	8h	Reposição
06/10/2025	8h	Exame Final
29/09/2025		Reposição
06/10/2025		Exame Final

Referências Básicas

Tipo de material	Descrição
Livro	ROCHA, Everardo P. Guimarães. O que é etnocentrismo. 10.ed. São Paulo: Brasiliense, 1994. 95p. (Coleção Primeiros Passos 124) ISBN: 8511011242.
Livro	SILVA, Antonio de Pádua Dias da; CAMARGO, Flávio Pereira. Configurações Homoeróticas na Literatura. São Carlos: Claramuz, 2009. 160p. ISBN: 9788588638471.

Referências Complementares

Tipo de material	Descrição

Número do documento: **1452865** Data de emissão: **12/11/2025** Código de verificação: **791fe38e0a**

ATENÇÃO

Para verificar a autenticidade deste documento acesse <https://sigaa.ufpb.br/sigaa/documentos/> informando o número do documento, data de emissão e o código de verificação

SIGAA | STI - Superintendência de Tecnologia da Informação da UFPB / Cooperação UFRN - Copyright © 2006-2025 | producao_sigaa-2.sigaa-2 | 25.11.0